

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwereerziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 19 (1948)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

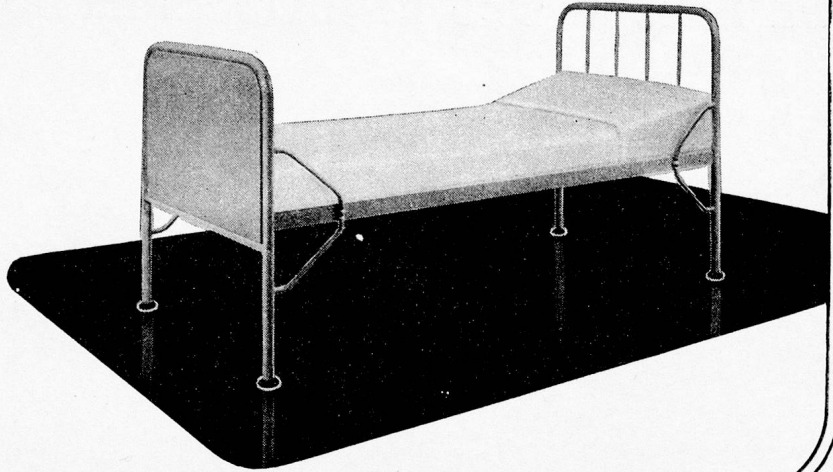
**Biola**

**- STAHLROHRBETTEN †**

für Anstalten, Asyle, Heilstätten, Heime, Institute,  
Sanatorien, Spitäler usw. sind sehr praktisch,  
solid und hygienisch.

Bitte verlangen Sie ausführliches Angebot  
oder Vertreterbesuch.

**BIGLER, SPICHIGER & CIE. A.G. BIGLEN (BERN)**



514



**Rohrpost-Anlagen**

für die Rationalisierung Ihres Betriebes

*Standard Telephon und Radio AG. Zürich*

# DIXON

DER IDEALE REINIGER FÜR SÄMTLICHE FUSS-BÖDEN

**DIXON** shampooiert nach dem bestbewährten Verfahren alle Teppiche

**DIXON** ist unentbehrlich für:  
BANKEN - VERSICHERUNGEN  
ÖFFENTLICHE GEBÄUDE  
GESCHÄFTSHÄUSER  
FABRIKEN - HOTELS  
REINIGUNGS-INSTITUTE

**DIXON** reinigt bei grosser Leistung mühelos

1 JAHR GARANTIE

**DIXON** erspart Zeit und Material

**DIXON** kostenloser Kundendienst



Vorführung und Beratung durch:

**DIXON**  $\frac{A}{G}$

LÖWENSTRASSE 11.  
TEL. (051) 27 12 28

ZÜRICH 1



die Vertrauensmarke für

ausgiebige Suppen

Fleischbrühe konz.

Hühnerfleischbrühe

Trockenbouillon

Suppenwürze

Selleriesalz

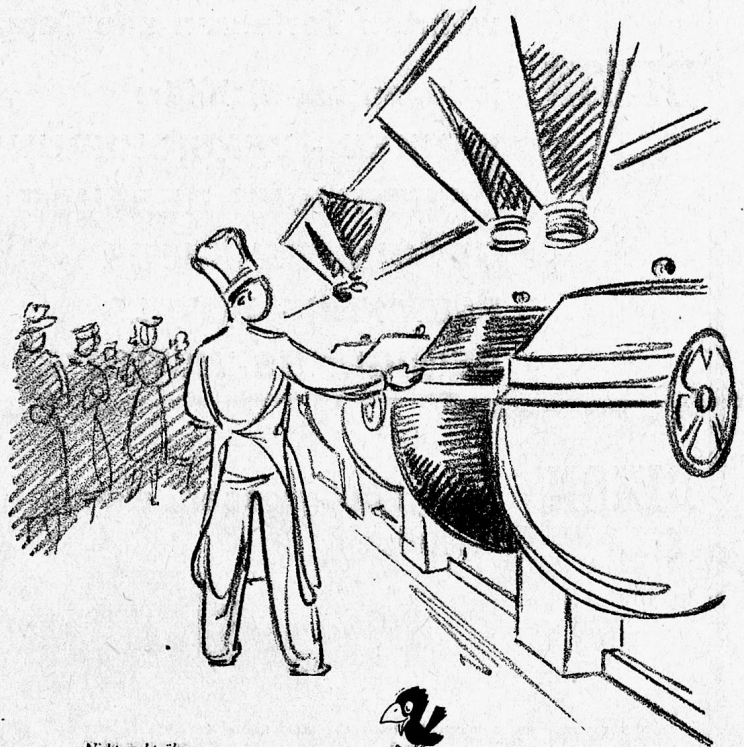
Trockensulze

immer  
la und  
vorteilhaft



HACO-  
Gesellschaft AG.  
Gümligen

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



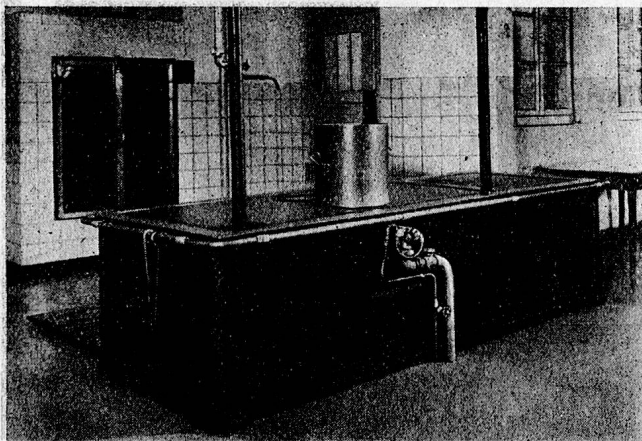
Nichts geht über

**ROCO**

Confiture



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.



Oelfeuerung für  
**KOCHHERDE**

bis 50% billiger im Betrieb  
völlig geruchlos . regulierbar wie Gas  
I a Referenzen

**M. Diener, Zürich**

Lyrenweg 32, Telefon 25 96 22



**Mit  
Nussgold  
schmeckt's  
besser!**

**KOCHFETT**



## Achtung! Neu! Zur Wäsche-DESINFEKTION

Zur Sterilisation von Wäsche, Instrumenten, Geschirr und Sputum, ferner zur Händedesinfektion

**TEBEZID** leichtlösliches Pulver in Lösungen, unbeschränkt haltbar

Alkalisches Sterilisiermittel von hoher Keimtötungskraft und ohne Gewebsschädigung. — Kaum merklicher Chlorgeruch.

Anwendung:

In 1/2—1 %iger Lösung.

In 1/2 %iger Lösung ist gewöhnliche Krankenwäsche nach 2 Stunden, Tbc-Wäsche nach 8 Stunden steril.

Preise:

Kleinpackung à 250 g Fr. 4.—, à 1000 g Fr. 8.40.  
In Postcolis zu 4,5 kg Fr. 37.35 u. zu 9,5 kg Fr. 77.90.

Lieferung nur direkt vom

**LABORATORIUM CHIMA S. A., St. Gallen 6**



**Vertrauenshaus  
für Anstaltswäsche**

Mit und ohne Einwebung

Langjährige Erfahrung

**Leinenweberei  
Langenthal A.G.**

*Langenthal*

Vertreter: **Beat Koller**  
Untere Heslibachstasse 44  
**Küsnacht / Zch.**

Telephon (051) 91 09 78



*Robusta  
Matratze*

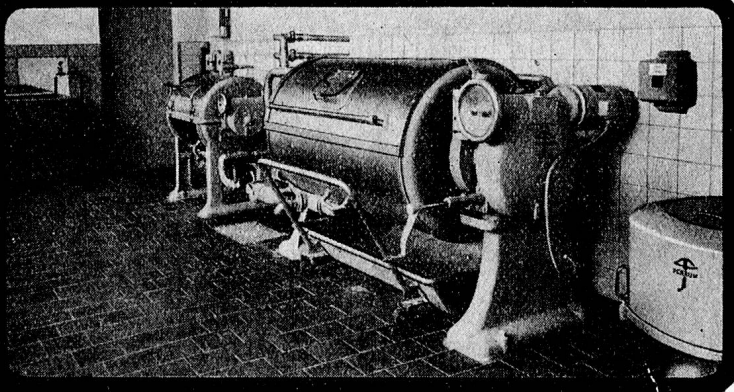
**ROBUSTA A.G. BASEL, Heumattstr. 10**

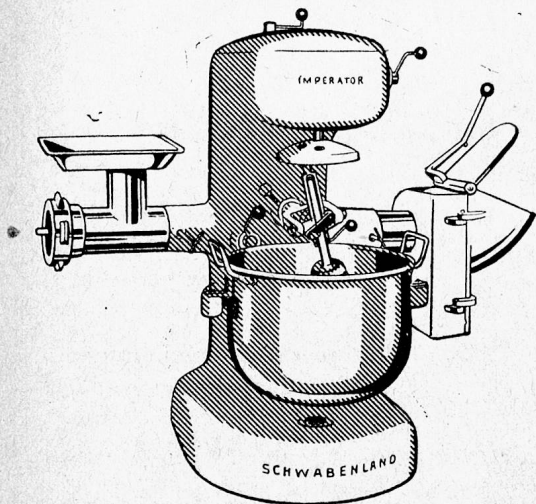
Telephon (061) 2 08 70

**FERRUM**

Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Glättemaschinen  
Trockenmaschinen

**FERRUM AG. RUPERSWIL**  
Verkaufsbüro Zürich





## Universal-Küchenmaschinen Kartoffelschälmaschinen

für den strengen Anstalts- und Spitalbedarf liefern wir seit Jahrzehnten, in allen Größen und modernsten Ausführungen.

Die Geschirrspülmaschine EXCELSIOR ist ebenfalls ein vollkommenes Schweizerfabrikat und hat in den letzten Monaten überall begeisterte Aufnahme gefunden.

Der fortschrittliche Verwalter orientiert sich über die Neuerungen in der Küchentechnik immer bei der führenden Spezialfirma für

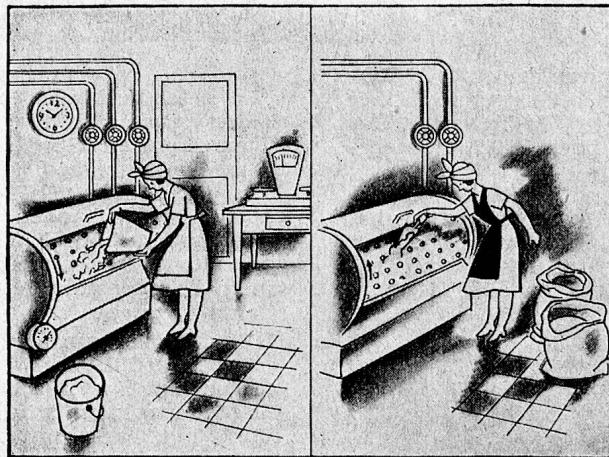
**S** **GROSSKÜCHEN-EINRICHTUNGEN**  
**SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH**

NÜSCHELERSTR. 44

TEL. (051) 25 37 40

### Richtig!

Zuerst Soda etc.  
(heiss gelöst) und  
5 Minuten warten.  
Dann Waschmittel  
(aufgelöst)



### Falsch!

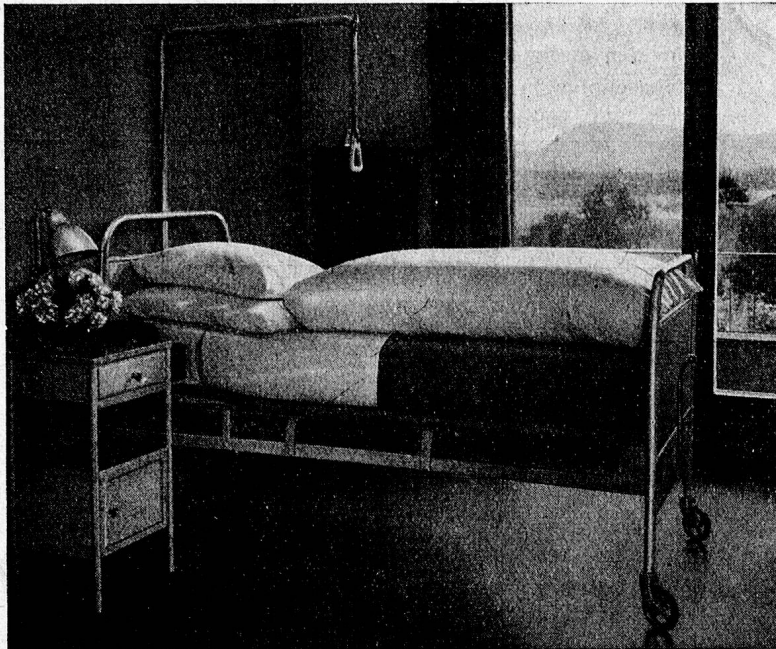
Soda und Wasch-  
mittel gleichzeitig  
(nicht aufgelöst)

Zugabe der Waschmittel

Die Laboratorien der  
**SEIFENFABRIK SCHNYDER, BIEL 7**

beraten Sie gerne in allen Wäscherei-Fragen

# SCHLARAFFIA-Matratzen



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

**SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiwerk AG.  
Basel**

Dreispietz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 31894

## Aus der Geschichte des

## *Avro dry tumbler*

Am 15. November 1943 wurde der erste AVRO-DRY-TUMBLER dem Betrieb übergeben. Seither arbeitet dieser Tumbler Tag für Tag ohne Reparatur und weist heute über 16 000 Betriebsstunden auf.

Anfang 1944 erfolgten wichtige Konstruktionsverbesserungen. Die heutige Konstruktion hat durch Hunderte von Anlagen, welche seither montiert wurden, ihre Qualität unter Beweis gestellt. Die Patenterteilungen in allen Kulturstaaten erfolgten in den Jahren 1944—1946.



Avro-Dry-Tumbler mit Sterilisator Total-Anschlussw. 28 kW  
in der Heil- und Pflegeanstalt Rosegg Solothurn AVRO 4809

In steter Verbindung mit ausgewiesenen Fachleuten sowie der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen wurden umfassende Versuche über die Unschädlichkeit des Trocknens im AVRO-DRY-TUMBLER vorgenommen. Diese Untersuchungen haben selbst nach 400-maligem Trocknen keine Faserschädigungen ergeben, im Gegensatz zur Sonnentrocknung, welche nach intensiver Bestrahlung Schädigung der Gewebe hervorruft.

Die Forschungen wurden im letzten Jahr auch auf die Sterilität der Wäsche nach dem Trocknen ausgedehnt. Das Resultat ist hervorragend. Als Neu-Konstruktion wird ein AVRO-DRY-TUMBLER mit Gasheizung fabriziert.

Technik in Verbindung mit Wissenschaft hat dem AVRO-DRY-TUMBLER eine Grundlage geschaffen, welche im In- und Ausland als hervorragend taxiert wird. Mit jeder neuen Anlage wird das Vertrauen zum Fabrikat und der Herstellerfirma gefestigt.

Verlangen Sie die neue Liste «AVRO-DIENST».

Ein Besuch am Stand 265 Halle II an der OLMA St. Gallen wird Sie und uns freuen.

**A. von ROTZ, Ingenieur, BASEL 12**  
Maschinenbau - Technisches Büro  
Tel. (061) 4 24 52 - 4 52 30